



Rijksoverheid

# التطعيم ضد الكورونا



هذا هو اختيارك ، لذا كن  
على اطلاع جيد

هل لديك المزيد من الأسئلة؟ في هذه الحالة قم بزيارة

[coronavaccinatie.nl](https://coronavaccinatie.nl)

في عام 2021 سيتلقى كل شخص يبلغ عمره 18 عاماً أو أكثر في هولندا دعوة للتطعيم ضد فيروس كورونا. والتطعيم يحميك أنت بنفسك ، ولكنه في النهاية يحمي عائلتك وأصدقائك والأشخاص المعرضة للإصابة حولك. وإذا كان معظم الناس محصنين ضد الكورونا ستكون الحاجة إلى إجراءات مضادة للكورونا أقل.

هذه المعلومات حول لقاح كورونا مهمة لأي شخص ستكون له علاقة بالتطعيم قريباً.

## المفعول

ينتج جسدك أجساماً مضادة



لقاحات كورونا من Moderna و BioNTech/Pfizer هي أول لقاحات سُح بها في السوق الأوروبية. وهذه اللقاحات تحتوي على الحمض النووي الريبي mRNA ، الذي ينتج بروتيناً يشبه جزءاً من فيروس كورونا. وجهازك المناعي يستطيع تمييز هذا البروتين ويقوم بإنتاج أجساماً مضادة للكورونا. وعندما تتعرض لفيروس كورونا ستتم حمايتك بواسطة تلك الأجسام المضادة. وهذا يعني أن فرصة إصابتك بالفيروس ضئيلة.

يتم تكسير الحمض النووي الريبي mRNA الناتج من اللقاح بشكل طبيعي بواسطة جسمك. ولا يمكن لمادة mRNA الوصول إلى الحمض النووي DNA الخاص بك. وبالتالي لا يمكنه تغيير أي شيء في جيناتك.

لقاحات Moderna و BioNTech/Pfizer فعاليتها تقارب 95%. ويعني هذا أن الإصابة بكورونا تحدث لدى الأشخاص الذين تم تطعيمهم بنسبة 95% أقل من الأشخاص الذين لم يحصلوا على اللقاح. وتجاوب كل شخص مع اللقاح يختلف من شخص لآخر. ولا يزال بعض الناس يصابون بالمرض على الرغم من تلقيهم التطعيم. ولكن ستصبح الإصابة في هذه الحالة أقل خطورة. واللقاحات تعمل أيضاً بشكل جيد لدى الأشخاص في الفئات المعرضة للخطر.

وهناك المزيد من اللقاحات المنتجة بواسطة منتجين آخرين يجري السماح بها في السوق الأوروبية. إذا أردت أن تعرف المزيد عن ذلك انظر الموقع [www.coronavaccinatie.nl](http://www.coronavaccinatie.nl).

هل مرضت بالفعل بمرض كورونا في الماضي؟ في هذه الحالة يظل من الحكمة الحصول على التطعيم. لأن هناك احتمال أن تصاب بالعدوى مرة أخرى.



## السلامة

### تأتي سلامة اللقاحات في المقام الأول

لقد تم اختبار كل لقاح معتمد في البداية على عشرات الآلاف من الأشخاص. وتنتطبق نفس المتطلبات الصارمة على لقاحات كورونا مثلها مثل جميع اللقاحات الأخرى. ويجب على مصنعي لقاح كورونا اتباع نفس الخطوات لصنع اللقاح واعتماده. لذلك نحن نعلم أن هذا اللقاح آمن وأنه يحميننا جيداً من الفيروس في الوقت الحالي. ولكن لازال البحث جار لمعرفة المدة التي يحميننا اللقاح طوالها. وكما هو الحال مع اللقاحات والأدوية الأخرى هناك دائماً احتمال حدوث الآثار الجانبية. ولكن الآثار الجانبية الخطيرة بعد التطعيم نادرة الحدوث.

تقوم وكالة الأدوية الأوروبية (EMA) ومجلس تقييم الأدوية (MEB) بتقييم جميع اللقاحات.

وهم يتحققون من:

- ما إذا كانت لقاحات كورونا آمنة ؛
- ما إذا كانت لقاحات كورونا تعمل بشكل صحيح.
- جودة اللقاح

### نصيحة مجلس الصحة

يقوم مجلس الصحة أيضاً بإلقاء نظرة جيدة على ما إذا كان اللقاح يلبي جميع المتطلبات ومناسب للفئات المستهدفة ذات الصلة.

## التطوير

### التطوير السريع للقاحات لا يضر بالسلامة



يسير تطوير لقاحات كورونا أسرع من المعتاد. ولكن تبقى متطلبات السلامة الصارمة كما هي. وكيفية تطوير هذا اللقاح بسرعة أكبر له علاقة بعدد من النقاط:

- يعمل عدد كبير من الباحثين في جميع أنحاء العالم معاً لتطوير لقاحات آمنة للكورونا.
  - يؤدي العلماء أيضاً مراحل مختلفة من البحث في نفس الوقت بدلاً من واحدة تلو الأخرى. وهذا يوفر الوقت.
  - كما أن تقييم لقاحات كورونا يحدث بشكل أسرع: فالمقيمون يشاركون في بحوث النتائج المؤقتة للدراسات.
- من هذا المنطلق يمر تطوير لقاح كورونا بنفس الخطوات مثله مثل أي لقاح آخر ، ولكن بشكل أسرع.



## الآثار الجانبية

### احتمال حدوث آثار جانبية قصيرة المدى

أنت معرض لاحتمال حدوث الآثار الجانبية بعد كل تطعيم بما في ذلك التطعيم بلقاح كورونا، وذلك لأن اللقاح يجعل دفاع الجسم يعمل. وهذا الدفاع يوفر الحماية من فيروس كورونا، ولكنه قد يتسبب أيضاً في ظهور أعراض أخرى. ومعظم الآثار الجانبية تختفي في غضون يوم إلى ثلاثة أيام ، تماماً مثل لقاح الإنفلونزا.

الشكاوى التالية شائعة:

- ألم في موقع الحقن
- صداع
- الشعور بالتعب
- وجع عضلي
- حمى

في حالة شدة الألم أو الحمى يمكنك تناول باراسيتامول.

### احتمال ضئيل لحدوث آثار جانبية خطيرة

في بعض الأحيان يصاب الأشخاص بآثار جانبية خطيرة بعد التطعيم لم تظهر عليهم من قبل. والآثار الجانبية طويلة المدى نادرة لأن جسمك يكسر اللقاح في غضون أسابيع قليلة. وبعدها يغادر اللقاح جسمك بطريقة طبيعية.

هل تلقيت اللقاح وهل حدثت لديك شكاوى لا تغطيها الآثار الجانبية الخفيفة أو قصيرة المدى؟ أبلغ عن ذلك لدى [www.mijnbijwerking.nl](http://www.mijnbijwerking.nl).

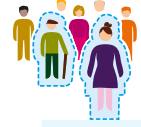
## الأنواع

### لقاحات متعددة مناسبة



ستتوفر لقاحات كورونا من مختلف الشركات المصنعة اعتباراً من بداية عام 2021. ويجري النظر بتمعن إلى من الذي سيحصل على أي لقاح من الأنواع المتوفرة. ويعتمد ذلك على عوامل تشمل ما هو اللقاح المناسب للفئة المستهدفة. على سبيل المثال تعمل بعض اللقاحات بشكل جيد للغاية عند كبار السن والمجموعات المعرضة للخطر. ويتم استخدام اللقاحات بقدر الإمكان للمجموعات الأكثر ملاءمة لها.

يسجل نظام التسجيل اللقاح الذي تلقيته، وذلك للتمكن من إعطائك نفس اللقاح في المرة الثانية. والتسجيل مهم للتمكن من دعوة الأشخاص إلى جرعتهم الثانية من اللقاح، ولكنه مهم أيضاً لاكتساب نظرة ثاقبة حول عدد الأشخاص الذين تم تطعيمهم بالفعل ولرؤية ما إذا كان اللقاح فعالاً وآمناً.



## من المهم أن يتم تطعيمك التطعيم يجعل انتشار الفيروس أصعب

التطعيم يحميك أنت أولاً وقبل كل شيء ، ولكنه في النهاية يحمي عائلتك وأصدقائك والأشخاص الضعفاء. وكلما يزيد عدد الناس المطعمين تزيد بالتالي صعوبة انتشار الفيروس. وبعد ذلك يمكن للحكومة أن تتخلص تدريجياً من إجراءات كورونا خطوة بخطوة وأن نستعيد حريتنا بشكل متزايد. بعض الناس لا يريدون التطعيم بسبب معتقداتهم أو لأنهم قلقون من الآثار الجانبية. هل لديك أسئلة تتعلق تحديداً على حالتك؟ في هذه الحالة ناقش الأمر مع طبيبك أو طبيبك.

## تتابع الدور

### ينصح مجلس الصحة بمن هو أول من يتم تطعيمهم



لا يمكن للجميع تلقي التطعيم في نفس الوقت. ومن أجل حماية المستضعفين في المجتمع وتخفيف العبء على الرعاية بدأت المجموعات التالية اعتباراً من يناير/كانون الثاني 2021:

- مستخدمو مستشفيات الرعاية الحادة العاملين في مجال الرعاية (عمال الرعاية المكثفة) والعيادة ، وسيارة الإسعاف ، والرعاية الطارئة لمن هو على اتصال مباشر مع مرضى كورونا (COVID-19).
- مستخدمو الرعاية في دور رعاية المسنين والمسكن النطاق الصغير ورعاية المعوقين وتمريض الحي ودعم Wmo.
- المقيمين في دار التمريض والأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية في داخل مؤسسة.

يعتمد استمرار تخطيط التطعيم على أمور من بينها الموافقة على اللقاحات ومفعولها وتسليمها. للجدول الزمني الحالي قم بزيارة [www.coronavaccinatie.nl](http://www.coronavaccinatie.nl)



## الدعوة

### عندما يحين دورك ستتلقى دعوة

عندما يحين دور المجموعة التي تنتمي إليها لأخذ التطعيم ستتلقى دعوة. وسوف تتلقى هذه الدعوة عن طريق خطاب أو عن طريق البريد الإلكتروني. وفي الدعوة موضح أيضاً ما تحتاج إلى إحضاره (بما في ذلك بطاقة الهوية الخاصة بك). وأين يمكنك الذهاب ، على سبيل المثال إلى موقع مصلحة البلدية الطبية GGD أو إلى طبيب الأسرة أو الطبيب في دار لرعاية المسنين.

يسجل نظام التسجيل اللقاح الذي تلقيتَه، وذلك للتمكن من إعطائك نفس اللقاح في المرة الثانية. والتسجيل مهم للتمكن من دعوة الأشخاص إلى جرعتهم الثانية من اللقاح، ولكنه مهم أيضاً لاكتساب نظرة ثاقبة حول عدد الأشخاص الذين تم تطعيمهم بالفعل ولرؤية ما إذا كان اللقاح فعالاً وآمناً.

### التطعيم طوعي

أنت الذي تختار بنفسك ما إذا كنت تريد التطعيم. وعلى هذا الأساس فإن التطعيم ليس إلزامياً. استفسر جيداً لكي تتمكن من اتخاذ القرار الصحيح.

### من المفيد ان تعلم:

- أن التطعيم مجاني.
- إنك تحصل على الحقنة في أعلى ذراعك.
- أن اللقاح يتكون من حقنتين: ستحصل على حقنة ثانية بعد ثلاثة أسابيع من التطعيم الأول.
- حدد موعداً جديداً إذا:
  - كنت مريضاً أو لديك سخونة قبل تلقي التطعيم.
  - إذا كانت لديك شكاوى تشبه شكاوي الإصابة بفيروس كورونا.
  - فاتك موعد التطعيم.
- اسأل طبيبك إذا كان يمكنك تلقي هذا اللقاح إذا كان لديك:
  - جهاز مناعة ضعيف ، على سبيل المثال بسبب المرض أو استخدام الأدوية.
  - تناولك لمسيبات الدم. أو إذا كان لديك مرض يقلل من تجلط دمك.
  - عانيت في الماضي من رد فعل تحسسي شديد تجاه أي من مكونات اللقاح.

## إجراءات كورونا واصل الالتزام بالإجراءات



حتى عند تلقيح الأشخاص لا يزال من الضروري علينا جميعاً الالتزام بإجراءات كورونا ، مثل:

- الحفاظ على مسافة 1,5 متر؛
- ارتداء كامامة للغم في الأماكن العامة؛
- تجنب الأماكن المزدحمة.

حتى إذا كان تطعيمك قد تم بالفعل من المهم أن تتبع الإجراءات. لأن الفيروس مازال موجوداً والتطعيم لا يحمي %100.

وإذا ظهرت عليك ، حتى بعد التطعيم ، شكاوى تطابق مرض كورونا COVID-19 يجب عليك العمل على إجراء اختبار لك، لأن احتمال إصابتك بمرض كورونا COVID-19 سيكون صغير جداً ، ولكن لا يزال من الممكن أن تصاب بالمرض.



هل لديك المزيد من الأسئلة؟ في هذه الحالة قم بزيارة

[coronavaccinatie.nl](https://coronavaccinatie.nl)

أو اتصل بالرقم 0800-1351.